LEEDS ASSESSMENT OF NEUROPATHIC SYMPTOMS AND SIGNS (LANSS)

BRAZILIAN PORTUGUESE TRANSLATION

Bibliographic information for original (English) questionnaire

Bibliographic information for translated (Brazilian Portuguese) questionnaire
Reference

Contact details of author
Name: Pedro Schestatsky
Email: pedro.schestatsky@gmail.com

Properties of the translated questionnaire
Purpose
Diagnostic/screening: To identify whether pain is likely to be neuropathic in origin.

Language
Brazilian Portuguese

Translation process:
Forward and reverse translation, followed by consensus discussion. Forward translation was performed by two native Brazilian Portuguese speakers who were fluent in English. Reverse translation was performed by one native English speaker who was fluent in Brazilian Portuguese.

Changes from original questionnaire:
None
TRANSLATION AND VALIDATION: BRAZILIAN PORTUGUESE LANSS

Assessment

SYMPTOMS:
Five items addressing pain quality and pain triggers

SIGNS:
Two sensory function tests (requires a suitably trained person to administer the instrument)
• Dynamic mechanical allodynia (light brushing)
• Altered pin-prick threshold

Scoring system
Responses to all seven items (five symptoms and two signs) are binary (‘yes’ or ‘no’). Responses are weighted according to the odds ratio of each item when predicting whether a pain is neuropathic in origin (based on the original LANSS validation by Bennet et al. Pain 92: 147-157, 2001). Weighted scores for the five symptom items and two sensory tests are summed, giving a total score from 0 to 24.

Scoring direction
Score < 12 indicates that the pain is unlikely to be neuropathic in origin
Score ≥ 12 indicate that the pain is likely to be neuropathic in origin

Validation population
Ninety (90) chronic pain patients diagnosed clinically with either neuropathic (n = 34), nociceptive (n = 44) or mixed (n = 12) pain were recruited from a hospital referral site. There were no significant differences between the groups with respect to age and sex ratio. Participants were assessed twice, at least one day apart, by two independent observers.

Psychometric properties

Diagnostic validity (using a threshold score ≥ 12)
Not assessed

Construct validity
Not assessed

Convergent/criterion validity
Not assessed
Reliability
Inter-rater reliability: Good (intra-class correlation coefficient: \( r = 0.97 \))

Internal consistency: Fair (Cronbach’s alpha = 0.67)

Validation studies of translated questionnaire for specific pain conditions
None

Additional information
None